



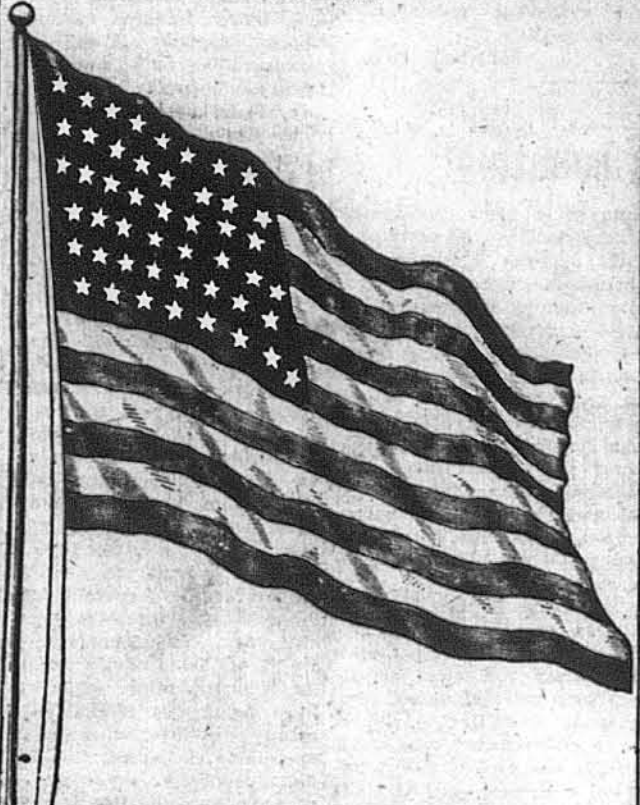
В КАТАСТРОФІ ДВОХ ЛІТАКІВ ЗГІНУЛО 128 ОСІБ

ПРИПУСКАЮТЬ, ЩО ЦІ ЛІТАКИ МУСІЛИ ЗУДА-
РИТИСЯ, ПОКИ ВПАЛИ ДО ВЕЛИКОГО КАНЬйОНУ
В АРІЗОНІ

Великий Каньйон, Арізона. Гелікоптер знайшов розбиті частини двох літаків на дні Великого Каньйону в Арізоні, на яких летіло 128 осіб. Гелікоптер не знайшов жадних слідів життя коло цих літаків. Стверджено, що ці літаки мусіли зударитися саме над каньйоном, поки впади на його дно. Це є найбільша катастрофа в історії цивільного летунства. Катастрофа сталася в суботу 30-го червня. Ці літаки майже одночасно відлетіли з летовища в Лос-Анджелес. Літак "Суперкон-стелія" з Сан-Франциско і літак DC-7 з Об'єднаних Летунських Ліній вів 58 осіб. Всі ці пасажирів і члени екіпажу загинули. Д-р Доналд Гунтер, який летів на гелікоптері і бачив розбиті літаки, заявив журналістам: "Це був вид, якого я більше не хотів бачити". Але три члени екіпажу цього гелікоптера залиши-ли, що полетіли в цей каньйон ще в понеділок. Літаки налетіли на бурю з грозами, коли зближались до Велико-го Каньйону в Арізоні. Румо-віще літаки впади на дно Каньйону в віддалі 1,500 стіп. Представники Цивільної Аеро-навтичної Ради з обох ле-тунських ліній і представни-ки військової обговорюю-ть справу, якби способом можна було вилетіти на гору тіла жертв цієї катастрофи. До їх роздумів додано і до-дато військовий гелікоптер та представники поліції з ра-

THE FOURTH OF JULY

1776—1956



... Ми вважаємо ці права за самонадані, що всі люди є створені рівними, що вони є наділені їх Творцем певними невід'ємними правами, між якими є Життя, Вільність і Змагання до Щастя. Що для забезпечення цих Прав встановлено між людьми уряди, які виводять свою справедливу владу від них, якіми володіють; що якщо якась форма влади стає деструктивною для цих цілей, Правом Народу є змінити або повалити її та встановити новий уряд, кладучи його основи на таких принципах та організуючи його владу в такій формі, які видава-ли б йому найбільш відповідні для здійснення його Безпеки і Щастя. ...

(З "Декларації Незалежності", 4-го липня 1776).

Сенат признав 4.5 бильона на допомогу закордонові

Вашингтон. — 29-го червня Сенат більшістю 54-ок до 25-ох голосів признав на допомогу закордонові суму 4,517,575,000 доларів. За цим законопроектом г-л сувадо 27 демократів і стільки ж республіканців, а проти ньо-го було 13 демократів і 12 республіканців. Комісія за-кордонних справ рекоменду-вала суму 4,457,575,000 до-ларів, а Сенат збільшив її на 60,000,000 доларів. Сенат від-кинув поправки правих рес-публіканців на припинення допомоги Англії у Югославії та на зменшення до половини

ЗДА наполягають, щоб Совети дали полі- тичну свободу Польщі й іншим країнам

Вашингтон. — Державний департамент ЗДА, беручи до уваги триденні криваві заво-рушення в Познані, під час яких було десятих вбитих і сотні ранених, проголосив декларацію з домаганням, щоб Москва привернула політичну свободу в Польщі та в інших країнах Східної Еуро-пи. Декларація зрештою на дуже спокійно, щоб не да-ти приводу до таких чи ін-ших дальших демонстрацій у Польщі і з другого боку, щоб не спровокувати Москву і ко-муністичний польський уряд до дальших репресій. Амери-канський уряд у своїй декла-рації стверджує глибоке стур-бовування подіями в Польщі, зо-крема тим, що там стріляно до бітників, і висловив співчу-тливий рідинам вбитих осіб під час познанських заворуше-нь. В дальшому державний де-партамент пригадує заяву президента Айзенгавера з червня минулого року в справі мирного звільнення

Стівенсон заявив на пікніку в стейті Нью Йорк, що виграв номінацію на президента

Бедфорд Вілсдон, Н. Я. — Демократичний кандидат на президента Адлей Е. Стівен-сон заявив на пікніку в Нью-Йоркському стейті, що Край-о-на Демократична Номінація Конвенція його найменує на кандидата на президента. Стівенсон вів виборчу кампа-нію тим способом, що стискав руки присутнім на фестивалі

ГАРМАТНИМ І ТАНКОВИМ ВОГНЕМ ЗДАВЛЕНО ТРИДЕННЕ ПОВСТАННЯ В ПОЗНАНІ

Берлін. — Вулична демон-страція, яка спочатку мала мирний характер і розпоча-лася від домагання щодо по-прави соціально-економічних умовин познанських робітни-ків, перетворилася швидко у справжнє повстання проти комуністичного режиму і вер-ховодства Москви. Повстання тривало повних три дні. В другому дні, в п'ятницю ми-нулого тижня, до повстанців перейшли деякі піхотні й танкові частини війська. Пов-станці спалили в'язницю й випустили тамошніх в'язнів. Вони здобули радіостанцію і озброєні державні будинки. Офіційний варшавський ко-муністичний орган опубліку-вав першу цифру 38 осіб, убитих у вуличних боях, а потім цифру підви-чив до 48. Однак насправді цифра вбитих по обох воюю-чих сторонах сягає від 400 до 600 осіб. Ствердили це два португальські купці, які при-були до Берліна з Познан-ського Міжнародного ярмар-ку. Три французькі, які були в тому часі в Познані, опові-ли про перехід на сторону повстанців деяких танкістів. Французький бізнесмен Лю-сієн Делен оповів, що до його і кількох інших чужинських відвідувачів Познанського яр-марку поліцейські сторожа пі-втори години перепорожнюва-ли почерез комуністичні вій-ськові стійки й зосереджені танкові з'єднання, поки вони добігли до летовища. Пор-тугальський купець розказав, що він мусів вилетіти від 5.30 по полудні в останню п'ятни-цю до Швейцарії, поки з Поз-наня вилетіло до Швейцарії. Офіційні чинники чинились повторюють байку про "за-кордонний імперіалізм", як насправді організатори того бунту, звертаючи увагу, що повстанці мали поховану й пригрозили зброєю, голо-вним скорострільним, що вони ді-ляли за очевидним планом. В суботу Познань насправді був оточений танками і гар-матами, з яких обстрілювано в середину міста. Це вказува-ло б на опанування середи-

У Москві оприлюднено вперше "заповіт" Леніна з осудом Сталіна

Москва. — Так званий запо-віт Леніна, що складається з двох його меморандумів, про-диктованих в грудні 1922 і січ-ні 1923 рр., оприлюднено вперше в "Комуністі" з остан-ньої суботи 30 червня ц. р. "НИТаймс" видрукував пов-ний текст цих документів уже 18 жовтня 1926 року, ді-ставши його від секретаря Троцького Максима Ісмаїла. 18 травня ц. р. частину того "за-повіту" подав була "Комсо-мольська Правда" ніби на до-каз правильності антиста-лінської кампанії, що її започ-тав Хрущов своєю про-мовою на останньому з'їзді Компартії у Москві. У вступі до тексту Ленінського "запо-віту", редакція "Комуніст" підкреслює, що "Сталін допу-стив поважний помилку у керуванні господарськими, військовими і закордонно-по-літичними справами". Опри-люднення в совєтській пресі "заповіту" Леніна зішлюсь в часі з проголошенням в Аме-риці 18 тайних документів, що

Помер д-р Василь Панейко

Каракас. — Дня 29-го тра-вня ц. р. помер в Каракасі (Венесуела) в домі свого си-на, відомий український публіцист і діяч д-р Василь Па-нейко. Похорони відбулись дня 3-го червня ц. р. Покій-ний, народжений 1883 року, був довголітнім співробітни-ком львівського щоденника "Діло" і його головним ре-дактором в рр. 1912-1918. За-часу української державности був першим державним сек-ретарем Західної Обл. Укра-їнської Народної Республі-ки і потім членом української

МОСКВА ВІДПОВІДАЄ НА КРИТИКУ ЗАКОРДОН- НИХ КОМУНІСТІВ В СПРАВІ СТАЛІНА

ЗАКИДАЄ "АМЕРИКАНСЬКИМ ІМПЕРІАЛІСТАМ"
ФАЛЬШИВУ ІНТЕРПРЕТАЦІЮ РОЗВИНЧАННЯ
СТАЛІНА. — АТАКУЄ ЗАКОРДОННИХ КОМУ-
НІСТІВ ЗА СЛІПЕ ЗВЕЛИЧУВАННЯ СТАЛІНА

Москва. — У відповіді на "голоси недовдоволення збоку комуністичних партій Заходу, особливо італійської, фран-цузької й американської, Центральний Комітет Ком-партії Совєтського Союзу прийняв велику резолюцію, яку московське радіо ови-люднило вночі з неділі на понеділок 2 липня. Виправду-ючи в цілості себе, московсь-кі комуністи атакують одна-ково закордонно-і комуні-стичні партії, що зважилися висловити свій критичизм у відношенні до поведінки мос-ковських комуністів у цілій історії культу Сталіна і його розвинчання, як теж "амер-иканських і інших імперіа-лістів", які — мовляв — ко-чуть використати нагоду для посилення заколоту між кому-ністами, занепокоєні "успі-хом" розвинчальної такти-ки Москви. На головний за-пит закордонних комуністів, чому власне Хрущов і всі його компанія не змогли швид-ше виступити проти злочинів Сталіна й відлучити його від диктаторської влади чи об-межити її, ЦК совєтської ко-муністичної партії відповів, що це було "неможливо". Ця відповідь — за коментарями західної преси — ледве чи задовольняє закордонних ко-муністів, бо ж саме вождь іт-алійських комуністів Тольяті-у своїх двох статтях заявив, що московські комуністи, які тепер розвинчують Сталіна, є злівадвойдальні за його грі-ху і що годі вдовольнитися по-ясненням, що вони не могли швидше виступити проти нього, за його життя. На вступі довгої резолюції славиться комуністичні ряди в СССР поза ним, що, мовляв, "за-хоплено" прийняти постано-ви 20-го з'їзду Компартії в Москві. Тільки "імперіа-лі-

Аденауер прибув до Риму

Рим. — Західнонімецький канцлер Конрад Аденауер прибув до Риму в неділю 1 липня з офіційними відвіди-нами до італійського уряду. Головною темою його нарад з італійськими державними мужами буде дальша полі-тика Західної Німеччини і Італії до Совєтів у зв'язку з останніми тамошніми подіями та нехиттю Москви погоди-тися на обсядання Німеччи-ни. Німецько-італійські роз-мови столять під вражен-ням — значучу преса — ос-тання революції в Познані. Другою на й по важішою справою для Риму і Бонну є

В СВІТІ

● "Несподівана смерть". В То-кіо, Японія забрала цього року 80 осіб, повилаючи офіційно по-ліційний лікар Сабуро Йошіму-ра. "Несподівана смерть" (по-японськи — поккурі) — це ще недосліджена недуга, яка ата-кує і вбиває впродовж 20 хви-лин, головним чином чоловіків. Атаки цієї недуги відбувають-ся завжди коло півночі. Автопсі-я виявила послаблення серцевих мускулів та зціплення крові в серці. Симптоми цієї недуги не-подібні до звичайної серцевої атаки.

● Англія на Кіпрі, шукаю-чи зброї кипрських революціо-нерів, оглянула докладно всі кі-пати й закармає палади, в яко-му живився англійський архи-єпископ Макарі, при чому етатували з ліжок усіх замах-лях там монахів, звеливши їх годину стояти обличчями до му-ру та з піднесеними вгору рука-ми. Другої ночі перепокано цвинтар у столиці Кіпру, Ніко-зії, причому повалоно багато нагробників і вийнято домини. Мешканці Кіпру цим дуже обу-рені.

● До турецького парламенту в Анкарі не допущено зарес-трованих там деістких представ-ників великих газет з Анкари.

● Іранський уряд зажадав від Нейтральної Перемірної Комісії ООН, щоб вона докладно окреслила дефініцію агресора і оборонця. Водночас він пере-стегує Йорданію, що "не потерп-лять провокацій". В цьому до-бавчу позначка нової загострен-ності політики Ізраїлю у відношенні до арабів після дії міністра закордонних справ Шалетта й заступлення його жіночкою, Гол-дой Маерсон.

● Індія закупить у ЗДА про-дукцію найбільших п'яти років 3 мільйонів тонн мукі — оприлюд-нили індійський міністер харчу-вання.

Айзенгавер підписав закон про будову шляхів

Вашингтон. — Президент Айзенгавер 29-го червня під-писав узгоджений двопартій-ною конференцією законо-проект про те, що видати на будову шляхів становитимуть 33,480,000,000 доларів. Це бу-де найбільший в світі проект будови публічних робіт. Сек-ретар торгівлі Скілер Віке повідомив, що вже в першо-му році федеральний уряд розділить поміж стейтв 1,125,000,000 доларів. Будівельна програма шляхів причинити-ся до більшого руху в націо-нальній економіці та врятує життя тисячам американсь-

Уряд пропонує своє посередництво в пере- говорах між сталеварними компаніями і робітництвом

Нью Йорк. — Переговори між провідом стілки Стале-варних Робітників Америки і представниками сталеварних компаній не дали ніяких ви-свідків і їх перервано вночі з суботи на неділю. Водночас із цих 650,000 сталеварних робітників почало страйк, за-лишаючи свої стаціонари і стаїни по фабриках сталі. — Доменні печі були погашені

В АМЕРИЦІ

● "Міс Америка". В 1956 рік пані Кіло Малетіс із Португалії в Орегоні заявила, що буде ре-комендувати сенаторам свого стейту Вейноні Морсон і Річар-дові Нубергоном, щоб внесли до Конгресу законопроект, згідно з яким всі ті дітвача, які хочуть вийти заміж, повинні мати сві-дчення, що не мають варті. Один чоловік писав до неї, що одру-ження вже п'ять років, але по-стїяно їсть "франкфуртери з фа-солом", бо жінка не має нічого іншого аверти.

● В головному поштово-му уряді Нью Йорку з пагеного ко-шика вилетіло бджола, що їх хтось вивів із Джорджії до Нью-Йорку, і розлігали всіх пошто-вих урядовців. Урядовець Лестер Врікс при допомозі порохуна ДІТ знищив кілька сот бджіл. Під час цього випадку бджоли викаляли двоє листонош.

● Губернатор Нью Йорку і Нью Джерзі Алерд Гарріман і Роберт Майер докінчили будо-ву тунелю Ліноколла, який веде з Нью-Йорку до Джерзі Сіті. В-пани перевірили кілька цівів зе-млі на середині тунелю, який ве-ртим одночасно з Нью Джерзі і Нью-Йорку. Тунель буде готовий навесні 1957 року. Це буде третій тунель Ліноколла.

● Канадський уряд дасть допомогу Індії в сумі 20,000,000 доларів на будову гідроелект-ричного проекту над рікою Ку-нда в стейті Мадрас.

● 18-річний скат із швейо-рського стейту Річард Лі Чеп-пел поїде як член американської експедиції до Антарктиди. Він вийде в листопаді цього року і повернеться аж навесні 1958 року. Скот Чеппел має найвищу пла-стої відзначення.

● Памі Рут Ноел, чоловік якої загинув в катастрофі вене-суельського літака, що сталася ко-ло берегів Нью Джерзі, домага-ється відшкодування в сумі 3,000,000 доларів. Памі Ноел жи-ве в Ріджвуді, Н. Дж., з трьома малими доньками.

ПРО РАЙСВІТ РАДИШЕВОГО ПЕНЗЛЯ

У розквіт творчих сил, несподівано й раптово відійшов від нас у вічність колишній знаменитий і неперевершений мистець — декоратор Львівського Оперного Театру, талановитий артист-малюк Мирослав Радіш.

Радіш — немов бачу живим. Його світлих скронь і худощава постать, його обличчя з серпанком якогось лагідного журливого в очей і немов заблукана усмішка на устах — стоять в мій пам'яті живі і неповторні. Так само живим стоять перед моїми очима його твори, які я оглядаю протягом останніх років на кількох різних виставках.

Мирослав Радіш — малюк легкої руки — працював багато і скоро, з приспіваним відлукотом, іноді не даючи деким своїм картинам повної уточненої закінченості, лишавши їх немов уривковими, випускаючи останні мазки образу у якесь розпливисте безмежжя, не зарисоване чіткими лініями. Так, наприклад, нескінченно гнаний прочитаний, що не доводило йому жити між нами і творити, він спішився, творив під ураний удар свого серця, бо хотів — мабуть — за цей короткий час свого життя створити якнайбільше.

Мирослав Радіш переходив в останні часи своєї творчості від колірних пастельових, від лагідних, м'яких півтонів — до красок ярих, гарячих майже (особливо у морських і урбаністичних пейзажах), доходячи до пристрасної доспівуючого творчого літа. Перейшовши переможно блискучий експресіонізм несамовито виразистих контурів Едварда Мунха (напр. Радішева картина „Голод“), м'яку пастельність нашого великого Василя Кричевського у свій його імпресіоністичний „настрівистий“ Радіш наблизився — особливо своїм світлом і ясністю простірного пейзажного мислення — до чудесного лірика живописи паризького Монтмартру Моріса Утрілло.

Покійний Мирослав Радіш був неспокійний, повний життєвих змагань майстер з прикметами невтомності шукальника, що не може стати на одному місці, бо це його не задоволює. І Радіш — шукає. Шукає нових колоритів, підкреслених мазків, шукає нової, проте завжди — ліричної, теми. Радіш — власне лірик, поетичний лірик мислячих провулків, меланхолічних дахів з червоної чи коричневої черепиці, осияних електричним неоновим світлом — самітних стайних підземних потягів великого міста, він — поет розривних вулиць і шосейних шляхів на залізному блим світлом, але діємонічно, реальному, але діємонічно, реальному передмісті, врешті Радіш — живописець татунічних, але не похмурих, сутинків у зорах гір, — і мalar сизих, молочних світників у безрозмовному, оповитих якоюсь наче б

3 наукових конференції УВАН у ЗДА

„Етимологічний словник Фасмера“ — доповідь проф. К. Менгеса

14 квітня виступив у Нью-Йорку, на пленарній конференції УВАН у ЗДА, професор Колумбійського Університету К. Менгес, з доповіддю про російський етимологічний словник відомого німецького славіста Фасмера.

Проф. Менгес, фахівець з уральсько-алтайських мов, зупинився на проблемах, близьких до його фаху — на тюркських та алтайських елементах у російській мові, що виходили в цю мову протягом кількох сторіч. Доповідач зазначив, що племена, що їх росіяни називали загальним словом „татари“, належали до різних монгольських племен і говорили різними мовами. З цих мов і прийшли запозичення в російську мову. Наприклад, в час пакування монгольських ордин, прийшло слово „балган“.

Коли східно-слов'янські народи поширювалися на схід, то вони запозичили в свою мову від уральських племен не тільки слова, але й інші елементи мови. Наприклад, відомо ознака певних говірок російської мови мимовільно „о“, як „а“, подала під впливом вольтсько-фінської мови. Цього в українській мові нема, що свідчить про окремішність розвитку української мови в той час, коли інші племена були під впливом впливової уральсько-алтайської мови. Натомість українська мова була під впливом інших тюркських племен і увірвала в себе інші слова тюркського походження, ніж російська мова. Доповідач навіяв ряд прикладів того, як словник Фасмера зареєстрував запозичення з тюркських та алтайських мов у російській. Проф. Менгес при цьому подав ряд цікавих зауважень. Наприклад, він відзначив, що в російській мові назви рибальських знарядь члени відповідають уральській термінології. В той же час назви риб походять з різних мов. Багато слів можна простежити вглубь історії. Наприклад, слово „лоханка“ але від асирійсько-еламських часів.

Проф. Менгес затримався на темі мовно-теоретичних проблем розвитку мов, історії яких будуть короткі в довіді. Він підкреслив велике значення

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Бофало, Н. Я.

Академія в честь Гол. От. Симона Петлюри.

3 червня відбулася Святочна Академія, присвячена 30-літній смерті Головного Отамана Симона Петлюри, владарювала залом Вільямс ОВБУ та при участі Комітету Сприяння УНРАДІ, СВУ, ДОБРУС, Платформі Станції, Української Православної Молоді, ОДУМ, Православної Хору та всієї Православної Парохії. Академію попередила Служба Вока в Церкві Української Православної Парохії в Бофало, в якій взяли участь генерал Шандрук, представники всіх громадських та політичних установ та всієї громади Бофало.

В дев'ятій годині ранку молоді, як і вчора, представники організації та громади привітали генерала. Головним доповідачем на академії був генерал Шандрук, який в своїй змістовій промові з'ясував велич духа покійного Отамана та його боротьбу за Українську Народну Республіку, оповіст кроків найкращих синів української нації. Він висловив сподівання, що Товариство Сприяння УНРАДІ, СВУ, ОДУМ, ПЛАСТ, ДОБРУС, найвродливішою тобою буде момент згадування вівків на символічній могилі, яку створили сурми та ратоні полковника Селютіна перед символічною могилою Отамана.

Окремою тобою дію був бенкет для генерала, владарювала окремим Громадським Комітетом міста Бофало в Українському Домі „Дніпро“. Привіт окремим представникам Сприяння УНРАДІ, УККА, ССУМА, ООСЧУ, Товариства Прихильників Визвольної Боротьби, СВУ, ДОБРУС, Брацтва „Україна“, Платформі Молоді, СВУ, Платформі, ПЛАСТ, ОДУМ та Громади. Під час обіду, генерал виконав окрему доповідь.

ОХО

Ньюарк, Н. Дж.

Академія для відзначення 30-х роковин смерті с. п. С. Петлюри.

Згідно з закликом УККА і Гол. Управління ОВБУ, достойно відзначити за цю року 30-ті роковини трагічної смерті Головного Директора і Гол. Владами Військ УНР Симона Петлюри, місцевий відділ ОВБУ дав ініціативу для підготовки великої Академії, яка відбулася 30 травня у великій репрезентативній залі Гріфіч Амфітеатру при вул. Брод в Ньюарку. До Комітету включилися всі організації міс. відділ УККА, ОВБУ, ОДУМ, ООСЧУ, Товариство Прихильників Визвольної Боротьби, СВУ, Платформі Молоді, СВУ, Платформі, ПЛАСТ, ОДУМ та Громади. Під час обіду, генерал виконав окрему доповідь.

В означеній годині піднялася завіса, і мистецька діяльність ОВБУ почала свою роботу. Головою Комітету д-р Л. Голіватий виконав коротку вступну промову. Описав в глибокій тишині понесені звуки жалібною марш Шопена, виконав проф. Кіпоу, який виступив ще в одній точці програми з фортепіанним солом. Святокий настрій в залі тривав до кінця програми.

Серед такого настрою виступив ред. І. Келлер з гарною змістом і формою доповіддю. М. і підкреслював, що в нас є багато героїв: і ті, що впади під Крути, і ті, що наступали на арсенал в Києві, і ті 359, що стріляли під Вазаром, і ті, що

СРСР у цілому і тепер складається з 12 загалом-союзної. За ініціативи влади легка промисловість і вироб споживчих продуктів на Україні майже не розвивалась. З книжки видно, що колективізація сільського господарства на Західній Україні відбувалась ще з більшим тиском, ніж то було на Великій Україні. Авторі пишуть, що там колективізація проходила в умовах класової боротьби з куркулем і з буржуазним націоналізмом. Після доповіді відбулась дискусія, в якій виступили п. п. І. Замша, Н. Король, С. Сфремов, В. Голуб, Голова УВАН у ЗДА, проф. М. Ветухів у своєму виступі підкреслив важливість вивчення економіки України, зокрема базуючись на нових соціальних публікаціях.

Л. Д.

ПОВІДОМЛЯЮ, що з приводу літніх ферій НЕ БУДУ ОРДИНУВАТИ ВІД ДНЯ 2-го ДО 22-го ЛІПНЯ 1956.

Д-Р ІВАН МАКАРЕВИЧ 78 2nd AVENUE NEW YORK, N. Y.

В часі літніх місяців в серпні й вересні прийматиму хворих в суботи від 12-ої до 4-ої по полудні. в інші дні, як звичайно, крім неділі й четверга від год.4—7:30 по полудні.

ВИКОНАЛИ СВОЇ ОБОВ'ЯЗКИ

У цей рубриці друкуємо з приналежним і подякою імена тих громадян, що прислали свою пожертву на фонд „Вісника“.

СПИСОК Ч. 72	
П. Пухила, Шикаго	\$ 5
Л. Костинюк, Каліфорнія	5
А. Атаманчук, Рачестер	4
В. Грем, Чикаго	4
В. Грем, Чикаго	4
С. Ватний, Лонг Ав. С.	3
К. Дуда, Філа.	3
А. Комарницький, Юніонтаун	2.40
М. Кондрат, Філа.	2
М. Пал, Дітройт	2
С. Петричак, Шикаго	2
Н. Н. Лос Енджелес	2
І. Стерпак, Луїсвіль	2
С. Дашинський, Честер	2
В. Зелько, Шикаго	2
Р. Семіа, Філа.	1.50
М. Мізак, Філа.	1.10
П. Врикопський, Шикаго	1
О. Гаврилюк, Ст. Чарлз	1
Разом \$ 66.00	

Павло Талан. У вступному слові п. Талан скаресктивизував виступ полковника, Лідра Чумака (українського діяча). Юрій Лінський (український юнак), Олег Булава (студент), Тарас Притула (учень). Інспекція вивчала реєстраційну інформацію всіх учасників, які в короткому часі, не заважаючи на кінець шкільного року, зуміли так швидко підготуватися. В підготовці цієї Академії багато праці вложили п. Петро Войтович, культурно-освітній референт місцевої філії ОВБУ, Академію закінчено відпіванням національного гімну.

О. З.

Герман Понсеко, лідер „прогресивної“ партії в Ісландії, який, об'єднавшись з соціал-демократом і прийнявши демократичне виборче гасло „американці — лідри додому“, виграв нещодавні вибори до ісландського парламенту і, мабуть, стане новим прем'єром цієї мікрокопії держави Герман Понсеко зазначив, що Ісландія зможе вижити впродовж 2-х років власних людей для орудування морською і летунською базою, що належала б до НАТО, а не до США.

У Шикаго, Ілліной, пустили в рух перший атомний реактор, який буде працювати тільки для мирних цілей.



Deborah Kerr and William Holden in a tender moment during the Paramount Vista Vision film "THE PROUD AND PROFANE" now showing at the VICTORIA Theatre, Broadway at 47th St.

ПЛЯНУЙТЕ СВОЇ ВАКАЦІЇ НА СОЮЗІВЦІ

УЖЕ ВІДКРИТО ВАКАЦІЙНО-ВІДПОЧИНКОВИЙ СЕЗОН

на оселі УНСОЮЗУ в горах Кетскіл в Кергонксов, Нью Йорк.



Гарні відновлені кімнати. — Знаменита кухня. Купальний басейн.

Відповідні культурні та розважальні імпрези. З уваги на передбачений рух в сезоні, найкраще вже тепер зарезервувати собі місце виповнюючи внизу формуляр (по-англійськи) та пересилуючи його на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE Kerhonkson, N. Y.

UKRAINIAN NATIONAL ASS'N ESTATE Kerhonkson, N. Y. — Telephone 5641

Name Address Enclosed is reservation deposit \$..... for persons, 1. 2. 3. 4. Date of arrival Time for weeks.

Василь Мельничин в Глен Спей!

Оперовий співак-тенор ВАСИЛЬ МЕЛЬНИЧИН приїде з Шикаго на вакації до ОСЕЛІ УКРАЇНСЬКОГО РОБІТНИЧОГО СОЮЗУ в ГЛЕН СПЕЙ 7-го липня ц. р.

В часі свого побуту на Оселі В. Мельничин виступить з гостинним КОНЦЕРТОМ в суботу ввечері 7-го і 14-го липня.

Повісті, Романи, Оповідання, Спогади

Тигролови — роман в 2-ох томах — Іван Вагрянський	\$2.00
Велика Цібе — Д. Гумєна	2.50
Багато неба — Д. Гумєна	2.50
Поміж берігами — Д. Ярославська	2.20
Жорстокий світаник — роман в 2-ох томах — С. Любомирський	2.00
Мандрівка в безвість — В. Гай	.50
Наказодити за ворогом — К. Яворський — В. Росович	.75
Зруйнована гірда — А. Каценко	3.00
Сон — У. Самчук	2.00
Пали до двору — Т. Осмачка	1.50
Діти Чумацького шляху — IV, т. — Д. Гумєна	2.50
Місто — роман — В. Підмогильний	2.50
Ельдорато — вибрані твори — І. Маніло	3.00
Ісаак Мазепа — П. Феденко	1.40
Спогади фронтоника — С. Загачевський	1.50
Броді — збірник статей і нарисів	2.50
В одній боротьбі — О. Запорожеч-Девлад	.80
Інші дні — С. Парфонович	.75
У Києві — С. Парфонович	.50
Загорта полонина	1.00
Міста — Календа Альманах	1.50
Оглянувшись назад — О. Звизчанин	3.50
Гайворонський — В. Витинський, \$3.00 в пол. опраці	3.00
Збірка українських новел — В-во НТШ	3.00
Обраний струни — вибір поезій — В-во НТШ	3.75
Твори М. Гоголя — І-ІІ томи	3.50
Твори М. Куліша — В-во УВАН	3.50
Спогади С. Чикаленка — В-во УВАН	3.00
Львів — В-во „Червоної Калини“	1.70
Землею українською — В. Антонович-Данилович	1.65
Селянська самотність — повість — О. Звизчанин	1.75
Мазепа — з-під Платона до Бендер — В. Лепкий	2.50

Замовляти: „SVOBODA“, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НОВЕ ВИДАННЯ! ОЛЕКСИ ЗАПОРОЖЕЦЬ-ДЕВЛАД „В ОДВІЧНИХ БОРОТБІ“

Збірка нарисів і оповідань. ЦІНА \$2.00

ВИШЛА З ДРУКУ НОВА КНИЖКА ПЛАТОН О. ДІВРОВИ ПОДОРОЖ У СВІТ (А ФОРМАЖИ) ЦІНА \$1.00

Замовляти: „SVOBODA“, P. O. Box 346 Jersey City 3, N. J.

НОВЕ ВИДАННЯ: ПОВНИЙ УКРАЇНСЬКО-АНГЛІЙСЬКИЙ СЛОВНИК

К. АНДРУСІШНИНА І Я. КРЕТА. 1163 стор. — 85,000 слів і 35,000 фраз і зворотів. ЦІНА: \$12.50

Замовляти: „SVOBODA“, P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРАЦЯ • Help Wanted—Female

B. ALTMAN & CO.

має вільні місця праці в новім склепі
в Short Hills, N. J.

ОДНА ГОСПОДИНЯ
ОДНА КАСИРКА
ОДНА КУХАРКА
КЕЛЬНЕРКИ
РОВІТНИЦІ ЗА БУФЕТОМ
ДО ПОМОЧІ В КУХНІ

5 ДНІВ В ТИЖДЕНЬ
НА ЦІЛИЙ ДЕНЬ — НА КІЛЬКА ГОДИН

Багато користей
Немає вакансій до праці на ніч
Знижки для працівників
Кафетерія для працівників
Місце на паркування
Модерний будинок з штучним охолодженням.

В справі зголошенні інформуватись:
Hotel Suburban, Summit, N. J.

щоденно від понеділка до суботи
від 9:30 рано до 5 по полудні.

Голоситись тільки особисто.

**ДІВЧАТА
— ЖІНКИ**

до праці у фабриці.
Досвід не потрібний.
Добра платня.
Досконали умовини
праці.
Юнійні користи.
DAGGETT & RANDELL
420 Frelinghuysen Ave.
Newark, N. J.

ПОТРЕБНО ЖІНКИ в середньому
місяці або двічі на місяць до прова-
дження малого дому і легкого
навантаження. Мусять дещо говори-
ти по-англійськи і любити ді-
тей. Праця 6 днів в тижді, спати
на місці.
Телеф.: LOwel 7-0698

ПІДПРИЄМСТВО КЛІЧ "СВІТ
ДО СВОГО"

РІЖНЕ
АРКА
48 E. 7-ма вул. в Нью Йорку
(Тел. GR 3-3550)
Українські та американські
МАШИНИ для ПИСАННЯ

ЗАПАМ'ЯТАЙТЕ
нову адресу
єдиної української ювелірної
крамниці в Нью Йорку

МЕТА
WATCHES JEWELRY
V. RADIO V.
236 E. 14th St.
NEW YORK 1 N.Y.

ХТО ПРОЧИТАВ, ТОЙ ПЕРЕКОНАВСЯ!
що
Гумористична історія про І. Українського Дивізію
"Галичина"

ЩОДЕННИК
національного героя
СЕЛЕПКА ЛАВОЧКИ
це найбільш цікава книжка, яка появилася на еміграції.
ЧИ С ВОНО У ВАШІЙ БІБЛІОТЕЦІ? ЯКЩО НІ —
вишліть чимскоріше замовлення на адресу:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.
Книжка багато ілюстрована. — Ціна \$1.00.

"УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР"

Д-р А. Т. КІВЗЯ
Ново доопрацьовано і виправлено видання. Книжка охоплює
всі методи і способи лікування.
"УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР" В КОЖНІЙ УКР. ХАТІ!
Ціна \$6.00.
Замовлення з наложитистю надіслати:
"SVOBODA", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

Книжка потрібна завжди і кожному,
— хто любить читати і розуміти те, що читає!
Вже появилася у дуже малому накладі

СЛОВНИК
ЧУЖОМОВНИХ СЛІВ
авторами якого є відомі українські вчені-мовознав-
ці: І. Бойків, О. Ізюмов, Г. Калишевський,
М. Трохименко.

Словник цей містить понад 25 тисяч чужомов-
них слів і виразів, уживаних в українській мові
в області літератури, політики, економіки, техніки,
медицини і ін.

Знаменитий друк і папір та люксовий пере-
плет. — Ціна \$6. — Замовляйте сьогодні у:
SVOBODA, P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

**Ярослав Стецько у міністра закордонних
справ Еспанії Артахо**

Як подає "Шлях Перемоги" 20-го червня міністер за-
кордонних справ Еспанії, —
Мартин Артахо, в приватності
директора східно-європейсь-
кого департаменту, уповнова-
женого міністра Даниєля Кас-
теля, прийняв на авіації п. Я-
рослава Стецька, голову
ЦК АБН. Міністер Артахо ви-
слав свою незмінну при-
хильність до визвольної бо-
ротьби повновладних більши-
мих народів та її цілей.
Дякуючи міністрові Артахо
за прихильне відношення до
визвольних змагань україн-
ських комунізмів народів, Сте-
цько в наступній розмові пору-
шив актуальні проблеми сві-
тової політики. У поворотній
дорозі 22-го червня п. Я-
рослав Стецько прибув до Же-
неви, де відбувалася конфе-
ренція Міжнародної Органі-
зації Праці при ООН. У кіль-
коденній розмові на при-
нятий китайським амбасадо-
ром д-ром Ю. Тсуєн-Чі, ше-
фом національно-китайської
делегатії, п. Ярослав Стецько
обмінявся думками щодо о-
цінки світової політичної ситу-
ації і ствердив повну оди-
зідність поглядів національно-
китайської точки зору і у-
країнської.

**Д-р Шілі реєструє з становища головного
лікаря**

Вашингтон. — 29-го чер-
вня головний лікар Публічно-
го Уряду Здоров'я д-р Лео-
нард А. Шілі повідомив пре-
зидента Айсенгавера, що з
днем 31 липня реєструє він
з свого становища. Президент
"з глибоким жалем" прийняв
реєстрацію д-ра Шілі до ві-
дома і подякував йому за до-
теперішню службу. Д-р Шілі
залишає високе становище,
на якому заробляє 17,000 дол.
річно, щоб "краще забезпечи-
ти майбутню спадщину"
яка складається з дружини і
3-ох дітей. З Нью Йорку по-
вільнюють, що д-р Шілі 1-го

ВСЯЧИНА

**ЛІТНІЙ ФЕСТИВАЛЬ
В НЬО ЙОРКУ**
Посадник міста Нью Йорку Ро-
берт Вагнер в дні 21-го червня,
коли почалося астрономічне лі-
то, проголосив окремою прокла-
мацією, що в цьому місті від-
кривається "Літній Фестиваль".
Нью Йорк, залишає посадник Ваг-
нер, це, найбільше в світі місто
веселих конвенцій і вакаційних
можливостей, і доноє дає най-
кращу можливість для тих, які
мають вільний час і хочуть
пожити в найкращих готелях,
ресторанах і крамницях та побачи-
ти цінні історичні пам'ятки
та гарні краєвиди.

**ІНКОГО ГАРРИМАН ВИПРАС
ВІЗНОВИТИ ТОГО НАЗВА-
ТИМУТЬ "ЕВНОМ"**
Популярна американська пре-
са називає президента Айсен-
гавера "Айком". Одним із де-
мократичних кандидатів на прези-
дента є ньюйоркський губернатор
перероджений Гарриман. Його
дружина, пані Гарриман, відбу-
ла в Нью Йорку першу пресо-
конференцію і заявила, що вона
не протиняється, щоб її чоловік
кандидував на президента. "Я
завжди погоджувалася з думками
Ейна", — казала пані Гарриман.
Якщо Гарриман виграє вибори,
то популярна преса назива-
ла б його "Ейном".

СОНЦЕ — ЛІКАР
Для багатьох людей сонце є
добрим лікарем, і тому добре по-
зитувати на сонці, щоб сонце опри-
вало кінцями людського тіла.
Коли сонце оприє шкіру, то
від нього випромінюється тіло само
собі мовби велику кількість
вітамінів Д, що потрібна
для росту, здоров'я і нервового
спокою.
А діти, що ще ростуть, потре-
бують на сонці бачити ще часті-
ше, як дорослі, бо їм ще більшою
кількістю вітамінів Д потрібно,
як дорослим. Їм потрібно його і
для будови кісток.
Та є лікарі, які не дораджу-
ють перебувати на сонці. С ба-
гато людей, які шкодять пере-
бування на сонці, і можуть на-

У виданні Наукового Товариства ім. Шевченка в Нью Йорку
появився
ВИБІР ІЗ ТВОРІВ
ІВАНА ФРАНКА
зроблений Філологічною Секцією НТШ за редакцією
К. Кисельового.
Ця книга формату великої нісими (25 см.) містить
на 396 сторінках друку найкращі поеції, оповідання
і наукові праці І. Франка.
Вступна стаття В. Радзкевича.
Мист. обкладинка Л. Горішневича.
Ціна \$3.00. У твердій оправі \$3.50. Замовляти в
SHEVCHENKO SCIENTIFIC SOCIETY
302-304 W. 13th Street, New York 14, N. Y.

Президент відзначив 40 літ свого одружіння

Геттисбург, Па. — Прези-
дент Айсенгавер на своїй фар-
мі в Геттисбурзі, Па., відзна-
чив 40-річчя свого одружіння,
розставши з своєю дружиною
весільний торт. Президент по-
дарував пані Айсенгавер волю-
ти медальйон в формі серця,
величини півдоларової. На
ньому був напис: "Айк для
Мемі 1916—1956". Пані Ай-
сенгавер подарувала Прези-
дентові свою найновішу фото-
графію в золотих рамках.
Крім того Президент дістав
численні дарунки, квіти та де-
шеві, 48 республіканських го-
лов стейтських комітетів по-
дарували Айсенгаверові расову
ялітку. Урядовці Республі-
канського Крайового Комітету
подарували йому комбінацію
крісла з ліжком. По раз пер-
ший від неї Президент не бу-
ло в медіо лікарського
біоетю на стан здоров'я
Президента. На відзначенні
40-річчя одружіння Президе-
нта були ще й такі особи: пані
Діана С. Давд — теща Прези-
дента і головний лікар Прези-
дента — д-р генерал-майор Го-
вард МекСнайдер. В суботу 30

Ген. Н. Ф. Твайнінг у дорозі з Москви до ЗДА

Вісбаден. — Один із ше-
фів Об'єднаних штабів зброй-
них сил ЗДА, головний ко-
мандант американського ле-
туства ген. Натан Ф. Твай-
нінг закінчив свої відвідини
в Москві, куди він виїхав був
на чолі 10-членної делегації
американського летунства на
показ совєтського летунства
в медіо 24 червня. Ген.
Твайнінг і інші члени аме-
риканського летунського деле-
гації відлетіли в медіо 1-го
липня ц. р. з летовища у
Внуково, де прощали їх со-
вєтські маршали Іван Конєв,
Жігарьов і Руденко та аме-
риканський амбасадор у Москві
Чарльз Болен. Того самого
дня ген. Твайнінг прибув на
летовище Темпельгоф у захід-
ному Берліні, де совєтський
дільові заступили американ-
ські. Літак, після короткої
зупинки, відлетів до Вісбаде-
ну, де ген. Твайнінг зупи-
ниться один день для розмов
із старшинами головної ква-
ртири американського летун-
ства в Західній Німеччині. З
Вісбадену ген. Твайнінг заду-
мував полетіти до Парижу, на
розмову з головним коман-
дантом збройних сил НАТО,
ген. Гутером. Поворот аме-
риканської летунської деле-
гації до ЗДА передбачений
на найближчу суботу або чет-
вер, після чого ген. Твайнінг
негайно зв'яжеться през. Ай-
сенгавером і секретарем обо-
рони Вілсоном. Заплановані
чи він відволоніт вислідами
своїх подорожі до Москви і
чи він бачив все, що хотів,
ген. Твайнінг відповів обо-
режно, що "ніхто не дістав
того, чого хоче", що
більшевісти, "показали дещо"
та що совєтське летунство має
"добрі вийди і організацію".

**Французький прем'єр назвав президента
Єгипту мегаломаном**

Париж. — Мину нагаду-
вати мегаломаном політико-
на Нассера. Він сподівається,
що зможе очолити не тільки
весь арабський, але й весь
мусульманський світ. Можна
бу подумати, що він переніс
себе до середніх віків. Сьо-
годні пан-ісламізм є небезпе-
кою для світового миру".
Таке заявив французький
прем'єр Гю Молле, промовляю-
чи в характері генерально-
го секретаря соціал-демокра-
тичної партії Франції на п
партійному зібранні у Ліль
у Франції. Виступ Молле про-
ти єгипетського диктатора, я-
кий офіційно став президе-
нтом Єгипетської республіки в
минулотижневих загальних
виборах, чи пак у плекіти

Єгипет засудив 40 комуністів на важкі кари

Каїро. — Військовий суд
засудив 40 комуністів на кари
від 2-ох до 7-ох років за ор-
ганізування підпільної комуні-
стичної партії. 29 інших осіб
вільнено від вини. Тайний
суд над 69 підсудними ко-
муністами відбувався від 9 чер-
вня ц. р. Арештування поча-
лись вже від 1952 року і закін-
чились в минулому році. Ціка-
во, що той суд відбувався як
раз тоді, коли в Каїро йшли
"сердечні і призири" наради
між єгипетським диктатором
Гамалем Абделем Нассером і
його міністрами з одного боку
та совєтським міністром закор-
донних справ Шепіловим з
другого. Гамаль Нассер завж-

● "Завод імені Сталіна" —
найбільшу совєтську фабрику
автомобілів, відомих під скор-
оченою назвою "ЗІС" переймено-
вано на "завод імені Ліхачова".
в честь совєтського міністра
транспорту Івана Ліхачова,
який помер кілька днів тому.
Хрущов заявив, що "пома-
луть затерті всі сліди "культу
особи", себто ім'я Сталіна
зникне з криз, де воно фігуру-
вало.

**УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК
у США**

З великим смутком повідомляє про велику втрату
для української науки — смерть Дієного Члена
Української Вільної Академії Наук
ПРОФЕСОРА — ДОКТОРА
БОРИСА КРУПНИЦЬКОГО
видатного сучасного українського історика.

Покійний помер 5-го червня 1956 року в Ні-
меччині. Академія висловлює своє глибоке спів-
чуття Дружці Покійного, його друзям і всім на-
уковцям.

Управа УВАН у США

BUSINESS OPPORTUNITY

ГРОСЕРІЯ І ДЕЛІКАТЕСЕН
на продаж,
дуже вироблений бізнес, дале-
ко від маркетів — продається
кава і "сендвічі". Голоситись
тільки купити на адресу:
218 E. 5th St., New York City

REAL ESTATE

PASSAIC, N. J. — \$7,500
3-РОД. ДІМ З КРАМНИЦЕЮ,
близько української і публічної
школи. Мусить продати.
Телеф. Gregory 3-1874
Mrs. Zerden

КАРТИ НА РІЗНІ НАГОДИ

в українському стилі.
12 штук за \$1.00.
випускає за попередній наді-
сланий належність
"SVOBODA"
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

КУПИТЕ НОВУ ПОВІСТЬ

В. ЧАПЛЕНКА
"Півтора Людського"
Тема повісті взята з часів
революції 1917-20 років на
Україні. Автор подає докладні
події з великим драматизмом
і через те таїр читається з
великою цікавістю.
Ціна \$1.50.
Замовлення з наложитистю
прошу слати на адресу:
"SVOBODA"
P.O. Box 346, Jersey City 3, N.J.

ДОКІТ ГУМЕННИЙ

"ВЕЛИКЕ ЦАБЕ"
що знайомить із життям
давніх предків українського
народу.
Понад 600 ілюстрацій.
Отор. 160.
Ціна \$2.50.
Замовляти:
"SVOBODA"
P. O. BOX 346,
JERSEY CITY 3, N. J.

Ол. Неприцький-Грановський:

ІСКРИ ВІРІ
Поеції, том 5
Ціна \$1.50.
Замовляти:
SVOBODA
81-83 Grand St. (Box 346)
Jersey City 3, N. J.

Посмертна Згадка

Дмитро БІГАНОВСЬКИЙ, дов-
голітній член В-на св. ап. Пе-
тра і Павла Відд. 102 УНСО-
юзу в Клівленді, Огайо, помер
по довгій недугі 21-го червня
в 69 р. життя. Покійний похо-
див зі с. Стає, нов. Самбір,
Галичина. До Союзу вступив
в 1911 р. Похорон у смутку
дружкою Марією, сніди Васи-
ли, і Стефана і доньки Ан-
ни, Катерини, Пасофати і вну-
ків. Похорон відбувся 25-го
червня 1956 з греко-кат. цер-
кв Преса. Марія на Е. 105
Тайні останки поховано на
цимтарі св. ап. Петра і Па-
вла в Парма, Огайо. — В. П. П.

ІВАН КОВАЛЬЧИН

FUNERAL HOME
COMPLETELY
AIR-CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРО-
НАМИ В СТЕТІ
NEW JERSEY
Ціни приступні для всіх
Обслуга чесна і найкраща.
У випадку смутку в родині
клієнту їм і день так
і вночі!

JOHN KOWALCHUK

129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY, 2 N. J.
Tel. HEnderson 4-5131

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга чесна і найкраща
ЦІНИ ПРИСТУПНІ
John Bunko
Licensed Undertaker
& Embalmer
REASONABLE PRICES
437 EAST 5th STREET
New York City
Telephone: GRamercy 7-7661

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Занимається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована темпера-
тура, Модерна каліція
до ужитку даром.

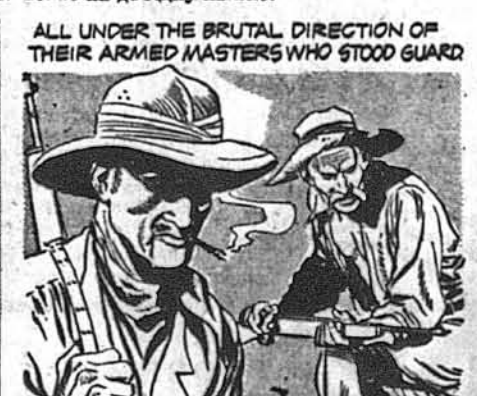
Peter Jarema

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel. ORchard 4-2568



WEARY NATIVES SPLIT
CHUNKS OF ORE — ELEPHANTS WERE
HARNESSED TO HAUL HEAVY LOADS!

Стомлени тубільці розколю-
вали на кусні руду — запра-
жени слони перевозили важкі
тагари.



ALL UNDER THE BRUTAL DIRECTION OF
THEIR ARMED MASTERS WHO STOOD GUARD

Усі були під брутальним на-
рівництвом озброєних майст-
рів, які повинні варту.



BUT AVENGING EYES
WATCHED FROM THE FOLIAGE
TARZAN AWAITED HIS
CHANCE TO ACT!

Але мстиві очі спостерігали
з-за листя. Тарзан вичікував
нагоди, щоб діяти.